

526952-2026 - Състезателна процедура

Германия – Строителни и монтажни работи по общо изграждане на пречиствателни станции за битови отпадъчни води – Abwasseranlage Oberthal Gudesweiler (104) - Sanierung der Kläranlage Gudesweiler und Erneuerung der Regenwasserbehandlung

OJ S 145/2026 30/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Строителство

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Entsorgungsverband Saar

Електронна поща: vergabe@evs.de

Правна категория на купувача: Публичноправна организация, контролирана от местен орган

Дейност на възлагащия орган: Опазване на околната среда

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Abwasseranlage Oberthal Gudesweiler (104) - Sanierung der Kläranlage Gudesweiler und Erneuerung der Regenwasserbehandlung

Описание: Rückbau der bestehenden Teichkläranlage und Herstellung einer technischen Kläranlage mit Feinrechenanlage, Rundsandfanganlage, Belebungsbecken (Biocov-Verfahren), Phosphatfällungsanlage und Schlamm Speicher. Erneuerung der Regenwasserbehandlung mit Trennbauwerk, Regenüberlaufbecken, Drossel-/Zulaufpumpwerk, Retentionsbodenfilter und Ablaufdrosselung. Neubau eines Funktionalgebäudes mit einer nutzbaren Gebäudefläche von ca. 190 m² mit Werkstatt/Lager, Messraum, WC-Raum, NSHV-/Betriebsüberwachungsraum, Raum für Rechenanlage, Raum für Sandfanganlage, Raum für Gebläse/Verdichter, Raum für Brauchwasseranlage. Die Maßnahme beinhaltet sämtliche Leistungen der Bau-, Maschinen- und E-/MSR-Technik sowie der technischen Gebäudeausrüstung, u. a.: - Abbruch Stahlbeton ca. 320m³ - Aushub und Verwertung Erdmassen ca. 10.000 m³ - Lieferung und Einbau Ersatzboden ca. 8500 m³ - Asphaltarbeiten ca. 2000 m² - Stahlbeton herstellen ca. 900 m³ - Spundwandverbau ca. 700 m², - Komplettabbruch Betriebsgebäude

Идентификатор на процедурата: c425b333-ce9a-473c-b3e8-20a20c1430cf

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Строителство

Основна класификация (срв): 45252100 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на пречиствателни станции за битови отпадъчни води

2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Kläranlage Gudesweiler Bliesener Straße 66649 Oberthal

2.1.4. **Обща информация**

Допълнителна информация: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes über die Sicherung von Sozialstandards, Tariftreue und fairen Löhnen bei der Vergabe öffentlicher Aufträge im Saarland (Saarländisches Tariftreue- und Fairer-Lohn-Gesetz-STFLG) vom 8. Dezember 2021 (Amtsbl. I S. 2688). Zudem gilt die Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08. April 2022 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren (Eigenerklärung EU-Sanktionen gegen Russland in den Vergabeunterlagen).

Правно основание:

Директива 2014/24/EC
vob-a-eu -

2.1.6. **Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление
Администриране на активите от ликвидатор: Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Neben der Insolvenz gelten noch folgende andere zwingende (§123 GWB) und fakultative Ausschlussgründe (§ 124 GWB). Ggf. unter Berücksichtigung einer durchgeführten Selbstreinigung gemäß § 125 GWB: Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren, Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung, Bildung krimineller Vereinigungen, Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen, Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen, Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung, Betrug oder Subventionsbetrug, Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung, Zahlungsunfähigkeit, Verstöße gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen, Täuschung oder unzulässige Beeinflussung des Vergabeverfahrens, Rein nationale Ausschlussgründe, Interessenkonflikt, Wettbewerbsverzerrung wegen Vorbefassung, Schwere Verfehlung, Mangelhafte Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags, Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen, Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen, Einstellung der beruflichen Tätigkeit, Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern oder Abgaben, Bildung terroristischer Vereinigungen.

5. **Обособена позиция**

5.1. **Обособена позиция: LOT-0001**

Заглавие: Bau-, Maschinen- und E-/MSR-Technik

Описание: Rückbau der bestehenden Teichkläranlage und Herstellung einer technischen Kläranlage mit Feinrechenanlage, Rundsandfanganlage, Belebungsbecken (Biocos-Verfahren), Phosphatfällungsanlage und Schlamm Speicher. Erneuerung der Regenwasserbehandlung mit Trennbauwerk, Regenüberlaufbecken, Drossel-/Zulaufpumpwerk, Retentionsbodenfilter und Ablaufdrosselung. Neubau eines Funktionalgebäudes mit einer nutzbaren Gebäudefläche von ca. 190 m² mit Werkstatt/Lager, Messraum, WC-Raum, NSHV-/Betriebsüberwachungsraum, Raum für Rechenanlage, Raum für Sandfanganlage, Raum für Gebläse/Verdichter, Raum für Brauchwasseranlage. Die Maßnahme beinhaltet sämtliche Leistungen der Bau-, Maschinen- und E-/MSR-Technik sowie der technischen Gebäudeausrüstung, u. a.: - Abbruch Stahlbeton ca. 320m³ - Aushub und Verwertung Erdmassen ca. 10.000 m³ - Lieferung und Einbau Ersatzboden ca. 8500 m³ - Asphaltarbeiten ca. 2000 m² - Stahlbeton herstellen ca. 900 m³ - Spundwandverbau ca. 700 m², - Komplettabbruch Betriebsgebäude

Вътрешен идентификатор: LOT-0001 2025_104

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Строителство

Основна класификация (срв): 45252100 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на пречиствателни станции за битови отпадъчни води

Варианти:

Описание на опциите: Mit der Ausführung ist spätestens 30 Werktage nach Zugang des Auftragsschreibens zu beginnen. Die Leistung ist innerhalb von 1200 Werktagen zu vollenden.

Абlauf der Bindefrist: 04.12.2026

5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Kläranlage Güdesweiler Bliesener Straße 66649 Oberthal

5.1.3. Очаквана продължителност

Друг срок: Неизвестен

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Регистрация в търговски регистър

Описание на критерия за подбор: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Eignung zur Berufsausübung: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb der vorgegebenen Frist nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bei Bietergemeinschaften sind die Erklärungen von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft vorzulegen. Eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) wird akzeptiert.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die

engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb der vorgegebenen Frist nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bei Bietergemeinschaften sind die Erklärungen von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft vorzulegen. Eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) wird akzeptiert.

Критерий: Техници или технически органи за извършване на работата

Описание на критерия за подбор: Vorstehendes Kriterium wurde aus technischen Gründen beispielhaft ausgewählt. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V.

(Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb der vorgegebenen Frist nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bei Bietergemeinschaften sind die Erklärungen von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft vorzulegen. Eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) wird akzeptiert. •

Sachkundenachweis nach TRGS 519: Sachkundenachweis TRGS 519 nach Anlage 3 und 4c.

• Qualifikationsnachweise Schweißarbeiten: Prüfzeugnisse für das Schweißen von Rohrleitungen/Druckleitungen aus Kunststoffen (PE, PVC, PP, PB) nach DVS 2212-1 Prüfzeugnisse für das Schweißen von Rohrleitungen/Druckleitungen aus Edelstahl nach DIN EN ISO 9606-1 Prüfzeugnisse für das Schweißen von Kunststoffdichtungsbahnen gem. der Richtlinie DVS 2212-3 • Qualifikationsnachweise für Arbeiten am öffentlichen Trinkwasserversorgungsnetz: DVGW-Zertifikat nach GW 301 Gruppe W3/pe, st, ge •

Eignungsnachweis nach RAL-GZ 961: Bieter müssen mit Angebotsabgabe und während der Werkleistung die fachliche Qualifikation (Fachkunde, technische Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit der technischen Vertragserfüllung) und Gütesicherung des Unternehmens nachweisen. Die Anforderungen der vom Deutschen Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e. V. herausgegebenen Gütesicherung Kanalbau RAL-GZ 9611) sind für die nachstehend angegebenen Beurteilungsgruppen zu erfüllen und mit Angebotsabgabe nachzuweisen: AK (Offener Kanalbau) - AK1 I (Inspektion) R (Reinigung) D

(Dichtheitsprüfung) Der Nachweis gilt als erbracht, wenn der Bieter die Erfüllung der Anforderungen und die Gütesicherung des Unternehmens nach Gütesicherung Kanalbau RAL-GZ 961 mit dem Besitz des entsprechenden RAL-Gütezeichens Kanalbau für die geforderte(n) Beurteilungsgruppe(n) nachweist. Aufgrund des Diskriminierungsverbotes darf die Ausschreibende Stelle keinen Bieter benachteiligen. Deshalb gilt der Nachweis als gleichwertig erbracht, wenn der Bieter die Erfüllung der Anforderungen durch eine Prüfung, welche inhaltlich den Anforderungen der Güte- und Prüfbestimmungen RALGZ 961 Abschnitt 4.1 für die geforderte(n) Beurteilungsgruppe(n) entspricht, mit einem Prüfbericht nachweist. Der Prüfbericht muss die Erfüllung der gestellten Anforderungen nachvollziehbar belegen. Mit dem Prüfbericht sind vorzulegen: Angaben zur Personalausstattung mit Aus- und Weiterbildungsnachweisen / Angaben zur Betriebs- und Geräteausstattung / Angaben zu den in den letzten drei Jahren durchgeführten vergleichbaren Projekten / Muster der Dokumentation der Eigenüberwachung (Sanierungshandbuch bei Gruppe S).

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E95727845>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E95727845>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 15/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 80 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach § 16a EU VOB/A-EU.

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 15/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Es gelten die Fristen nach § 160 Abs. 3 GWB. Auf § 160 Abs. 3 GWB wird ausdrücklich verwiesen. Um eine Korrektur einer Entscheidung im Vergabeverfahren zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer gestellt werden, solange durch den Auftraggeber ein wirksamer Zuschlag noch nicht erteilt ist. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den beabsichtigten Zuschlag informiert hat und 15 Kalendertage bzw. nach Versendung der Information per Fax oder auf elektronischen Weg 10 Kalendertage vergangen sind. Der Antrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, soweit Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Der Antrag ist ferner unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 GWB, insbesondere § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Entsorgungsverband Saar
Регистрационен номер: Berichtseinheit-ID 00006142
Пощенски адрес: Untertürkheimer Str. 21
Град: Saarbrücken
Пощенски код: 66117
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Държава: Германия
Електронна поща: vergabe@evs.de
Телефон: 0681-5000-0
Факс: 0681-5000-308
Интернет адрес: <https://www.evs.de>
Роли на тази организация:
Купувач

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie
Регистрационен номер: 100000000-00108010000001-47
Пощенски адрес: Franz-Josef-Röder-Str. 17
Град: Saarbrücken
Пощенски код: 66119
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Държава: Германия
Роли на тази организация:
Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83
Град: Bonn
Пощенски код: 53119
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Държава: Германия
Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Телефон: +49228996100
Роли на тази организация:

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

c4536ed5-87ed-4915-8ef9-4ee2f80b12a3-01

Основна причина за промяната

:

Поправка на грешки, допуснати от издателя

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: LOT-0001

Описание на промените: Verlängerung der Angebotsfrist vom 25.08.2026 auf 15.09.2026.

Документацията за обществената поръчка е променена на: 28/07/2026

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 3dcd231d-4ec0-4a15-aa7c-c1823c726087 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 28/07/2026 09:25:22 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 526952-2026

Номер на броя на OB S: 145/2026

Дата на публикуване: 30/07/2026